

Birth and Baptismal Record of Julianna Chodkowska - 1822
Daughter of Jan Chodkowski and Marianna Obidzińska

N 52.

Roku Tysiącznego. Czwartego dwudziestego stycznia dnia latu Moskali
następnego Miesiąca Lutego o godzinie trzeciej południa w Parafii
Nami Parochoi i Wiceprezbiterii Parafii Krasnopolskiej Uroc.
miułem Hanu Cywilnego Jmiej Krasne w Obwodzie Prasnysz.
kiem Woiewodztwie Płockim, stał się Urodzony Jan Chod-
kowski synem lat trzynastu sześcioletniemu swej żonie sześcioletniej
Juliannie Krasnopolskiej i obywateli Nami Jmiej Płoc-
kiej Krasnopolskiej które urodziło się w domu jego pod numerem sze-
ściu na ulicy wronyjskiej w południe o godzinie dziesięciu i sied-
miu minut wieczorem i Marianny z Obidzińskich trzynastu
lat młodszej jego Matki i nieślubnym jego urodzonym
Mu Jmiej Julianna. O urodzeniu powyższego świadce-
nia i obywateli Jmiej Krasnopolskiej Krasnopolskiej Krasno-
polskiej Krasnopolskiej Krasnopolskiej Krasnopolskiej Jana
młodszej młodszej lat czterdziestu trzy. Wydane
wobec świadków w Moralnej Krasnopolskiej Krasnopolskiej
lat następujących urodzenia powyższego w latu Tysiącznego
i pięćdziesiątym pierwszym i siedemdziesiątym pierwszym
siedemdziesiątym pierwszym i siedemdziesiątym pierwszym

Sędzią Pni Godkowił: Młodzi Hanu Cywilnego

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Prasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1818-1825 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1818-1825]," folio 11 recto, entry 52, Julianna Chodkowska, 14 Feb 1822; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,792.

*Birth and Baptismal Record of Julianna Chodkowska - 1822
Daughter of Jan Chodkowski and Marianna Obidzińska*

<p><i>Roku Tysiącnego Ośmset dwudziestego drugiego dnia Czternastego Miesiąca Lutego o godzinie trzeciej z południa Przed Nami Kaznodzieją i Wikaryuszem parafij Krasieńskiej Urzędnikiem Stanu Cywilnego Gminy Krasne w Obwodzie Przasnyskim Woiewodztwie Płockim, stawil się Urodzony Jan Chodkowski liczący lat trzydzięci sześć Dziedzic swej części w Mosakach Rukłach zamieszkały i okazał Nam Dziecię płci Zeńskiej które urodziło się w Domu Jego pod Numerem dziewiatym na dniu wczorayszym w południe oswiadczaiać iż iest spłodzone z niego i Maryanny z Obidzińskich trzydzięci lat maiący Jego Małżonki i zyczeniem Jego iest nadać Mu Imie Julianna. Po uczynieniu powyszego oswiadczenia i okazania Dziecięcia w przytomności Urodzonych Kazmierza Mieszkowskiego liczącego lat Piecdzieśiat tudziesz Jana Milewskiego maiacego lat Czterdzieści trzy Obydwu Dziezicow częstkowych w Mosakach Rukłach zamieszkałych Akt ninieyszy urodzenia stawaiącym został przeczytany i podpisany przez Nas Oyciec i Swiadkowie pisać nieumieią. Xiądz Idzi Godłweski Urzędnik Stanu Cywilnego</i></p>	<p><i>N52. Mosaki Rukłe</i></p>
---	---

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Prasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1818-1825 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1818-1825]," folio 11 recto, entry 52, Julianna Chodkowska, 14 Feb 1822; filmed as Kopie księgi metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,792.

*Birth and Baptismal Record of Julianna Chodkowska - 1822
Daughter of Jan Chodkowski and Marianna Obidzińska*

*In the year one-thousand eight-hundred twenty-two on the
fourteenth day of the month of February at the hour of three in
the afternoon, before Us, the Preacher and Vicar of the Krasne
Parish, Registrar of the Civil State in the Krasne Gmina,
Przasnysz Obwód, Płock Voivodeship, there appeared the well-
born Jan Chodkowski, thirty-six years of age, owner of his part [of
the village] and residing in Mosaki Rukle, and he showed Us a
child of the female sex which was born in his home under the
number nine yesterday at noon, declaring that the child was
begotten of him and his wife Marianna née Obidzińska, thirty
years of age, and that it is his wish to give her the name Julianna.
After making the above statement and showing Us the child, in
the presence of the well-born Kazimierz Mieszkowski, fifty years
of age, together with Jan Milewski, forty-three years of age, both
owners of parts [of the village] and residing in Mosaki Rukle, this
birth record was read aloud to the declarants and signed by Us;
the father and the witnesses do not know how to write.
[signed] The Reverend Idzi Godlewski, Registrar of the Civil State*

*No 52
Mosaki
Rukle*

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Przasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1818-1825 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1818-1825]," folio 11 recto, entry 52, Julianna Chodkowska, 14 Feb 1822; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,792.